

EL MILITANTE

ADENTRO
Rinden tributo al ‘más combativo en la aviación de Cuba revolucionaria’
—PÁG. 11

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 72/NO. 22 2 DE JUNIO DE 2008

Sismo en China: construcción insegura aumenta saldo de muertes

POR DOUG NELSON

20 de mayo—La cifra de muertes causadas por el terremoto masivo del 12 de mayo en la provincia china de Sichuan sobrepasa 50 mil, poniéndolo entre los 20 sismos más mortíferos. Los informes noticiosos indican que las pésimas condiciones estructurales de muchas residencias, escuelas y otros edificios, son una de las principales causas del alto número de muertes.

Hasta ahora el gobierno chino ha confirmado más de 40 mil muertes, 32 mil desaparecidos y 247 mil heridos. Se estima que 4.8 millones de personas han quedado sin hogar.

Más de 250 mil personas murieron después del último terremoto en China de magnitud similar. La respuesta inadecuada del gobierno chino después del terremoto de 1976 en Tangshan, que incluyó rechazar las ofertas de ayuda internacional de comida y equipos de rescate, aumentó innecesariamente el número de fatalidades.

Desde el terremoto de 1976, el gobierno chino ha instituido códigos de construcción más estrictos. Aún así, los informes de los daños demuestran que muchos de los edificios se derrumbaron porque no fueron construidos o modificados para cumplir con estos códigos.

Las viviendas y escuelas de la clase trabajadora fueron las más afectadas. Se derrumbó un porcentaje más elevado de edificios en los pueblos pequeños y las

Sigue en la página 9

Nuevo contrato tras 11 meses de batalla sindical en la Dakota

POR ERNEST MAILHOT

SUR DE ST. PAUL, Minnesota—Los obreros en la Dakota Premium Foods, por un voto de 94 a 51, aprobaron un contrato el 14 de mayo que significa avances para los 250 obreros en la planta empacadora de carne. La semana antes, los miembros del Local 789 del sindicato de la industria alimenticia UFCW habían rechazado una propuesta previa de la compañía.

El contrato rige hasta julio de 2011. Los obreros recibirán retroactivamente una suma que corresponde a un alza salarial de 40 centavos la hora a partir de julio de 2007, cuando venció el contrato anterior. Habrá otro aumento de 40 centavos la hora este año, y otros 35 centavos la hora cada uno de los tres próximos años. Durante muchos meses la gerencia de la Dakota había insistido en que no podría aumentar los salarios mucho más que su oferta original de 15 centavos la hora con una prima por asistencia de 10 centavos la hora.

Uno de los logros en el nuevo contrato es el derecho de que representantes sindicales visiten la planta tres veces al mes, a diferencia de una vez al mes bajo el acuerdo anterior. El contrato además incluye mejoras en cómo se anuncian y se otorgan los puestos vacantes.

Una de las principales demandas de los obreros en su lucha por el contrato —que la velocidad de la línea no sea más de 94 vacas por hora, y verificado

Sigue en la página 8

Encuentro promoverá acciones por libertad de Cinco Cubanos

POR MARTÍN KOPPEL

NUEVA YORK, 21 de mayo—Partidarios de la campaña por la libertad de los Cinco Cubanos están promoviendo una conferencia a celebrarse aquí el 14 de junio, que servirá para lanzar un plan de actividades por todo el país en los últimos meses del año, cuando se conmemorará el décimo aniversario del arresto y la detención de los cubanos.

Los Cinco Cubanos —Antonio Guerrero, Fernando González, René González, Gerardo Hernández y Ramón Labañino— han estado encerrados en prisiones norteamericanas desde 1998. Cumplen sentencias bajo cargos falsos a raíz de sus acciones en defensa de Cuba.

La conferencia se celebrará en la universidad comunitaria de Hostos, en el Bronx. Llegarán activistas de Nueva York, Nueva Jersey, Connecticut y otras ciudades y estados.

El programa incluye siete talleres de trabajo para debatir cómo ampliar el apoyo a la campaña de defensa entre estudiantes y jóvenes; grupos religiosos; el movimiento sindical; organizaciones

negras, puertorriqueñas y otros grupos comunitarios; académicos; artistas y escritores; y abogados y defensores de las libertades democráticas.

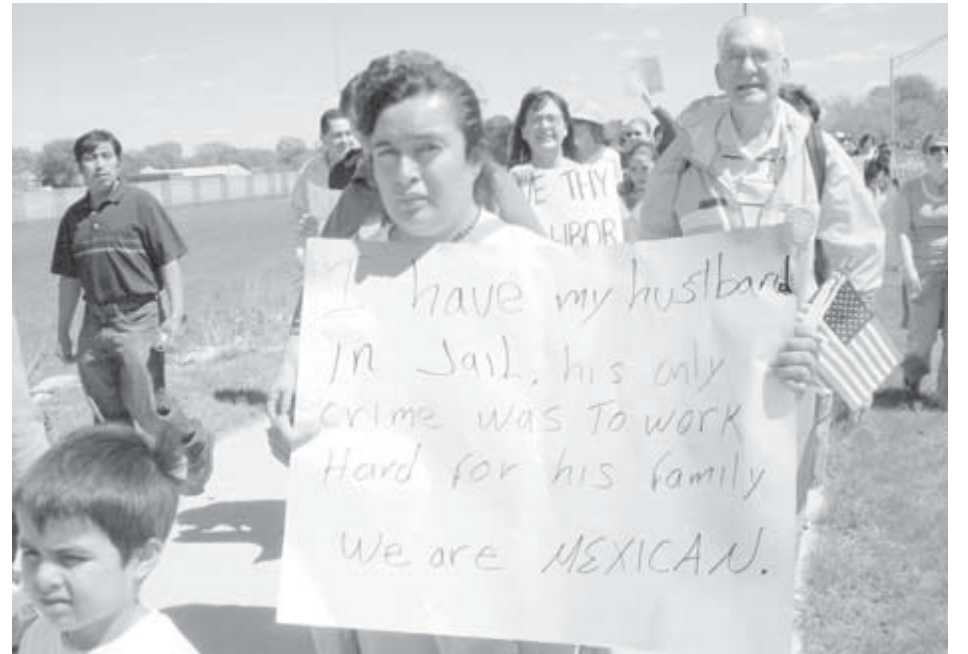
En la sesión plenaria matutina hablarán Leonard Weinglass, miembro del equipo de abogados de los Cinco Cubanos, y un representante de la misión de Cuba ante Naciones Unidas. La discusión en los talleres y las plenarias se enfocarán en proyectos de acción para los meses que vienen.

Una de las principales campañas es un esfuerzo incrementado para obtener visas para Adriana Pérez y Olga Salanueva, las cuales las autoridades norteamericanas han negado repetidas veces, impidiendo que visiten a sus esposos, Gerardo Hernández y René González. También hay propuestas para una manifestación en la Costa Atlántica en septiembre —el décimo aniversario del arresto de los cinco— y para una conferencia nacional.

Los conferencistas debatirán cómo aprovechar una gama de oradores, materiales informativos, peticiones y do-

Sigue en la página 8

Iowa: obreros marchan contra redada de migra



Militante/Jenny Shegos

Sofía, obrera que fue detenida en redada del ICE en el matadero de Agriprocessors en Postville, Iowa, marcha con 400 en Waterloo el 18 de mayo. Cartel dice, “Tengo a mi esposo preso. Su único crimen fue trabajar duro para su familia. Somos mexicanos”.

POR SETH GALINSKY

WATERLOO, Iowa, 18 de mayo—“Yo fui afectada por la redada”, dijo Elida con la voz quebrada a varios centenares de personas que se reunieron en la Iglesia Católica Reina de la Paz en esta ciudad. Su esposo ha estado en prisión desde la redada del 12 de mayo en el matadero Agriprocessors en la vecina ciudad de Postville.

“No somos delincuentes, solo queremos trabajar, dar de comer a nuestros hijos”, dijo y exigió al gobierno “devuélvanme a mi esposo y liberen a todos los que han sido detenidos”.

“A mis compañeros latinos les digo, debemos seguir luchando hasta ganar”.

Después de la reunión, más de 400 personas marcharon por 2 millas y media al recinto de ferias Cattle Congress, donde se encuentran muchos de los detenidos en la redada del 12 de mayo.

La animada marcha fue dirigida por trabajadores de Agriprocessors y sus hijos. Varias de las mujeres que marcharon llevaban puestos brazaletes electrónicos GPS en los tobillos, que el ICE les puso como condición para ser puestas en libertad después de haber sido arrestadas durante la redada.

Latinos en Acción de CCI, filial de Ciudadanos de Iowa por el Mejoramiento de la Comunidad, organizó un autobús que trajo participantes de Marshall-

town, Iowa. En el autobús se encontraban muchos trabajadores empacadores de carne de la Swift, en la cual hubo una redada en diciembre de 2006, así como también a estudiantes de la universidad Marshalltown Community College y trabajadores de la construcción.

También habían muchos trabajadores blancos y negros nacidos en Estados Unidos que viven en Waterloo y otras ciudades del noreste de Iowa.

Michelle, una trabajadora negra del grupo de limpieza de la planta empacadora de carne Tyson de Waterloo también se unió a la marcha. “Le están haciendo a los inmigrantes lo mismo que le hicieron a los negros”, dijo.

Alyson Kennedy, la candidata del Partido Socialista de Trabajadores para vicepresidente, viajó de Nueva York para solidarizarse con los trabajadores de Postville. Fue bien recibida por muchos, a los que les atrajo la posición de Kennedy de apoyo a la legalización inmediata de todos los trabajadores indocumentados.

“Usted es el único candidato en la marcha”, dijo a Kennedy un trabajador nacido en Estados Unidos. “Y lo que usted plantea con respecto a la legalización, es la única solución real”.

Natalie Morrison contribuyó a este artículo.

¡Bienvenidos nuevos lectores!

POR PAUL PEDERSON

Con este número damos la bienvenida a las más de 2 500 personas que se suscribieron al *Militante* durante la recién concluida campaña de suscripciones. Casi 2 200 de las suscripciones fueron compradas por personas que leían este periódico socialista por primera vez.

También felicitamos a los partidarios del *Militante* alrededor del mundo que participaron en esta exitosa campaña. No hubo una sola localidad que no cumpliera con su meta.

En los últimos dos meses las páginas del *Militante* se han llenado de reportajes sobre luchas de trabajadores en Estados Unidos en respuesta a redadas, deportaciones y el acoso de trabajadores inmigrantes por la policía federal y local. Por tercer año consecutivo, decenas de miles se tomaron las calles y participaron en actos de masas el Primero de Mayo para exigir la legalización de todos los trabajadores indocumentados.

El *Militante* ha sido bienvenido en **Sigue en la página 9**

‘Enrique Carreras, el más combativo en la aviación de Cuba revolucionaria’

Gral. Arnaldo Tamayo habla en mitin en La Habana sobre libro de líder revolucionario

A continuación publicamos las palabras del general de brigada Arnaldo Tamayo en un evento, celebrado el 14 de febrero durante la Feria Internacional del Libro de La Habana, en el que presentó *Por el dominio del aire: Memorias de un piloto de combate, 1943-1988* por el general de división Enrique Carreras.

A Carreras, de 86 años y aún en activo, se le considera el padre de la fuerza aérea de Cuba revolucionaria. Como oficial en la fuerza aérea cubana antes de la revolución, él se opuso al golpe de Fulgencio Batista en 1952 y fue colaborador dentro de las fuerzas armadas del Movimiento 26 de Julio, que bajo la dirección de Fidel Castro estaba combatiendo contra la dictadura apoyada por Washington. Fue arrestado en septiembre de 1957 por participar en un complot militar contra el régimen. Excarcelado con el triunfo revolucionario de enero de 1959, Carreras se incorporó al esfuerzo para forjar la fuerza aérea del nuevo gobierno revolucionario. En *Haciendo historia: entrevistas a cuatro generales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba*, publicado por la editorial Pathfinder, se incluye una entrevista con Carreras que describe su vida y su participación en el movimiento revolucionario.

En sus palabras, Tamayo relata que Carreras fue su maestro cuando se incorporó a la fuerza aérea revolucionaria a principios de los años 60. Hoy, jefe de la dirección de relaciones internacionales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, Tamayo se hizo célebre por todo el mundo en 1980 cuando, como parte del programa espacial de la Unión Soviética, fue el primer cosmonauta cubano y el primer afrodescendiente que participó en una misión espacial.



Cortesía de Enrique Carreras

“La cantidad de aviones derribados superó la cifra de aviones que teníamos disponibles”, que eran siete, dijo Arnaldo Tamayo al describir el papel de la naciente Fuerza Aérea Revolucionaria en Playa Girón en abril de 1961 durante la invasión mercenaria apoyada por Washington. Arriba, Carreras en avión de combate al momento de la invasión.

narias de Cuba, Tamayo se hizo célebre por todo el mundo en 1980 cuando, como parte del programa espacial de la Unión Soviética, fue el primer cosmonauta cubano y el primer afrodescendiente que participó en una misión espacial.

En el evento del 14 de febrero también se presentó *Pombo: un hombre de la guerrilla del Che*, por el general de brigada Harry Villegas, quien habló en el panel. Villegas, conocido por su nombre de guerra de Pombo, es vicepresidente ejecutivo de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana. Sergio Ravelo e Iraida Aguirrechu de la

Editora Política, la casa editorial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, hicieron comentarios introductorios. Editora Política publicó nuevas ediciones de los dos títulos que fueron subsidiadas por el Instituto Cubano del Libro como parte de su Plan Especial para poner libros a la disposición del pueblo cubano de manera amplia (ver artículo sobre el evento en el *Militante* del 3 de marzo).

Los subtítulos son del *Militante*.



POR ARNALDO TAMAYO

Para mí es una tarea difícil tener que hablar del general de división Enrique Carreras Rolas, y más cuando están aquí sus familiares más allegados, entre ellos sus hijos, que lo conocen mejor que todos nosotros.

Carreras es uno de los hombres combatientes de la Revolución Cubana que tienen páginas bellas y gloriosas que mostrar. Es uno de los combatientes que han tenido el privilegio de pasar a la historia. Y no solamente por ser combatiente, sino por lo que acaba de decir Ravelo: por su modestia, por su sencillez y por su entrega total a una causa.

Oímos hablar mucho de combatientes que han sobresalido en la lucha guerrillera, en los combates internacionalistas, en diferentes esferas de la defensa. Pero cuando hablamos de la defensa de nuestros cielos, de los combatientes del aire, Carreras debe guardar un lugar especial en esa historia. Sin la historia de Carreras creo que sería difícil lograr hacer una historia de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, ni mucho menos de la fuerza aérea.

Digo que es difícil para mí, porque estamos ante una figura excepcional. Me enteré, leyendo el libro, que Carreras se inicia en la fuerza aérea cuando yo nazco: él se inicia en 1941, yo nazco en 1942. Ya desde entonces estaba formándose como piloto. Muchos años después, yo logré conocerlo. Después les puedo narrarles algunas anécdotas sobre esta compleja profesión que es la de ser piloto de combate.

En su historial profesional él acumula grandes méritos, y el primero es el hecho de haberse convertido en un revolucionario integral, sobre todo en unos momentos muy difíciles, cuando el

Movimiento Revolucionario 26 de Julio y otras fuerzas revolucionarias luchaban por derrocar al tirano. El narra que el golpe de estado de Batista del 10 de marzo de 1952, para él fue un golpe, aún cuando servía en el ejército profesional. A muchos profesionales del ejército y de la fuerza aérea también los golpeó aquella violación de la constitución y los principios de la democracia.

A partir de ahí Carreras empieza a rebelarse contra las fuerzas represoras y contra el propio tirano. Ya ahí es cuando se vincula con células del Movimiento 26 de Julio y empieza a cooperar en cuanto a cómo derrocar a la dictadura. En esos trajines, se da el levantamiento del 5 de septiembre en Cayo Loco en Cienfuegos.¹ Es uno de los pilotos vinculados al Movimiento 26 de Julio que interceden e incluso arrebatan la misión que tenían otros pilotos para cumplir la misión. De esta forma frustran el bombardeo indiscriminado que se iba a hacer contra la población de Cienfuegos, que se estaba sublevando. Era muy difícil determinar dónde estaban las fuerzas revolucionarias en Cienfuegos, porque el pueblo se tiró a las calles y se integró al movimiento del 5 de septiembre.

La masacre iba a ser tremenda. Pero Carreras y otros pilotos logran su propósito. Cuando reciben la misión de ir a bombardear a Cienfuegos, deciden arrojar las bombas y toda aquella metralla asesina en el mar. Ahí empieza su historia de revolucionario, de cooperante del Movimiento 26 de Julio.

El régimen lo sorprende conspirando, y lo sanciona un tribunal militar sumárisimo. El y un grupo más de conspiradores son encarcelados en la Isla de la Juventud, donde se vincula a actividades revolucionarios. No salen de la prisión hasta que triunfa la revolución el 1 de enero de 1959, cuando él y otros revolucionarios son liberados.

A partir de entonces Carreras empieza una nueva etapa de actividad revolucionaria. Continúa su formación como piloto, incrementa su capacidad de vuelo y asume nuevas tecnologías a medida que empezamos a recibir técnica soviética.

Victoria en Playa Girón

Bueno, para no saltar etapas en su vida, un poco antes de recibir la técnica soviética viene Playa Girón.² Con los escasos aviones que habíamos heredado de la fuerza aérea de Batista, con los pocos pilotos que teníamos en aquel momento, la revolución enfrenta la agresión mercenaria en Playa Girón.

Además de pocos, la mayoría de los aviones que volaban en esos momentos estaban en muy malas condiciones.

1. El 5 de septiembre de 1957 se produjo un levantamiento contra la dictadura de Batista en la ciudad de Cienfuegos, en el sur de la región central de Cuba, dirigido por fuerzas desafectas de la marina de guerra y por el Movimiento 26 de Julio. Muy pronto se incorporaron trabajadores y jóvenes de la ciudad. La rebelión, concebida como un levantamiento nacional por elementos antibatistianos en las fuerzas armadas, quedó aislada y limitada a Cienfuegos, y el régimen muy rápidamente la aplastó. Muchos cayeron en combate o fueron ejecutados.

EL MILITANTE

¡Independencia para Puerto Rico!

El ‘Militante’ ha sido voz destacada de la lucha para poner fin a la dominación colonial de Puerto Rico por Washington. La lucha del pueblo trabajador de la isla para deshacerse de la opresión yanqui es una lucha que beneficia a todo el pueblo trabajador.

¡No se pierda ni un número!



Protesta contra el hostigamiento de independentistas puertorriqueños por el FBI.

¡SUSCRIBASE HOY!

Nuevos lectores

☐ \$5 por 12 números

RENOVACION

☐ \$10 por 12 semanas

☐ \$20 por 6 meses

☐ \$35 por 1 año

NOMBRE			
DIRECCION			
CIUDAD	ESTADO	ZIP	
UNION/ESCUELA/ORGANIZACION		TELEFONO	
RECORTE Y ENVIE AL MILITANTE, 306 W. 37TH ST., 10TH FLOOR NEW YORK, NY 10018.			

12 semanas del Militante fuera de EE.UU.: Australia y el Pacífico, A\$8 • Reino Unido, £3 • Canadá, Can\$6 • Caribe y Latinoamérica, US\$10 • Europa continental, £9 • Francia, 12 euros • Nueva Zelanda, NZ\$7 • Suecia, Kr60 • Otros países, US\$16 (Envíe pagos a la dirección correspondiente que aparece en la caja de información en la página 2)

Hay muchas anécdotas de que nuestros ingenieros, nuestros mecánicos, nuestros técnicos, para poner a funcionar los aviones tuvieron que ponerles hasta platinos de carro. Y en esas condiciones lo hicieron esos pilotos valerosos encabezados por Carreras, como jefe de uno de los grupos de ataque de nuestra aviación.

Los mercenarios tenían la supremacía no solo por el mar sino también en aviones. Muestra de ello es que la cantidad de aviones derribados superó la cifra de aviones que nosotros teníamos disponibles, que eran escasamente siete. Sin embargo, entre la artillería y nuestra aviación, derribamos 12 aviones. Actuaron cobardemente, porque realizaron la agresión con las insignias cubanas en sus aviones, y eso provocó incertidumbre entre nuestros pilotos y artilleros. A la hora de combatir, no se sabía si les estaban disparando a un amigo o a un enemigo. Eso complicó un poco más las cosas, hasta que se dieron cuenta, y por maniobras y señales de nuestros propios pilotos se pudieron identificar en el aire.

En la derrota final en esta batalla de Playa Girón, nuestra aviación jugó un papel importantísimo. Eso está bien narrado por Carreras aquí: tanto su participación como la de otros pilotos que arriesgaron la vida, no solo por el combate sino por el estado técnico de sus máquinas. Nuestros pilotos asumieron ese importante deber de defender la revolución, y conocemos los resultados finales: la derrota de los mercenarios en menos de 72 horas. Y Carreras cumplió una misión destacada en estos combates.

Posteriormente viene la época del desarrollo de la fuerza aérea, con más incremento en técnicas de diferentes designaciones procedentes de la URSS. Y ahí Carreras participa también en la planificación de los grupos que fuimos a estudiar a los diferentes países: Checoslovaquia, la Unión Soviética, China. Sus recomendaciones fueron muy importantes en cuanto a las características del personal que debía ir a estudiar: que los pilotos debían tener buenos reflejos,

2. El 17 de abril de 1961, unos 1 500 mercenarios nacidos en Cuba invadieron la isla en la Bahía de Cochinos sobre la costa sur. Esta acción, organizada por Washington, iba dirigida a establecer un “gobierno provisional” que inmediatamente pediría la intervención directa del gobierno norteamericano. No obstante, las milicias, policías y fuerzas armadas revolucionarias derrotaron a los invasores en menos de 72 horas, y estos nunca lograron establecer siquiera un punto de apoyo. El 19 de abril los últimos invasores se rindieron en Playa Girón, el nombre con que los cubanos designan la batalla.



Militante/Mary-Alice Waters

Enrique Carreras durante entrevista en octubre de 1997 para el libro *Haciendo Historia*.

buena salud.

Recuerdo el primer examen médico en San Antonio de los Baños, a principios de 1961. Fue entonces que tuvimos la oportunidad de conocer por primera vez a Carreras. El dio muchas vueltas por el hospitalito, interesándose por las características de los pilotos, del personal joven que estaba allí, de 17, 18 años, procedentes de los Jóvenes Rebeldes.³ Las fuerzas armadas se inyectaron de esos jóvenes, que enriquecieron nuestras unidades.

Sensibilidad humana

Hay una cosa muy simpática. En los libros médicos que heredamos del anterior ejército, había una afección médica que se llamaba “fealdad repulsiva”, que se usaba para prohibir que ciertas personas fueran personal de vuelo. Los médicos podían poner “fealdad repulsiva” al que tenía acné juvenil, por ejemplo. Al negro no lo dejaban calar mucho. Al que le caía mal al médico, ya con poner “fealdad repulsiva” era suficiente para eliminarlo.

Bueno, Carreras combatía esos conceptos extraños. A veces había compañeros muy buenos a los cuales les ponían “fealdad repulsiva”, y ahí iba Carreras a fajarse con los médicos. Les narro esto porque entra dentro de sus cualidades la sensibilidad humana, que siempre fue y es todavía su particularidad y su carisma.

Muchos jóvenes fuimos a formarnos como pilotos en diferentes países. En un año nos formamos como pilotos. En cursos acelerados aprendimos de la técnica de aviación, al igual que los técnicos y los ingenieros. Terminamos la parte inicial de la escuela en otros países, pero cuando regresamos a Cuba en mayo de 1962, como narra Carreras aquí, los pilotos más viejos, empezando por Carreras, se convirtieron en nuestros tutores. Porque éramos pilotos muy bisoños. Habíamos aprendido a aterrizar y a despegar, pero era muy diferente aprender los elementos combatiivos: la experiencia de combate aéreo, la agresividad que debe tener un piloto en el aire, entre otros.

Ustedes ven a Carreras así, tranquilo, sencillito. Pero en el aire era un león, cazando objetivos, con la velocidad de captar en cualquier momento de peligro, de acometer la ofensiva.

Y esas virtudes él nos las imprimió a nosotros, a los pilotos jóvenes. Tuvimos el privilegio de estar con él en la Crisis de Octubre en San Antonio de los Baños.⁴ Nosotros llegamos en mayo, y ya en octubre —gracias a las enseñanzas de él y de otros compañeros con alguna experiencia— en pocos meses pudimos estar en condiciones de asimilar las tácticas del combate aéreo, del dominio de técnicas complicadas.

Ahora, Villegas es alguien que realmente tiene experiencia en los combates terrestres. Pero los combates son diferentes. En todos los combates uno está expuesto a dar la vida. Pero en el aire, inclusive no hace falta estar en el combate para estar expuesto. En cada despegue, cada aterrizaje uno está sometido a la misma intensidad, al mismo rigor y al mismo peligro. Carreras nos enseñó eso. La

3. La Asociación de Jóvenes Rebeldes era una organización juvenil revolucionaria, formada en 1959 por el Departamento de Instrucción del Ejército Rebelde bajo la dirección de Ernesto Che Guevara. Fue uno de los predecesores de la Unión de Jóvenes Comunistas, fundada en 1962.



Militante/Ben O'Shaughnessy

Jóvenes cadetes militares entre el público escuchan atentos al general de brigada Arnaldo Tamayo (recuadro, al micrófono) en evento del 14 de febrero durante la Feria Internacional del Libro de La Habana. Al presentar el libro *Por el dominio del aire: memorias de un piloto de combate, 1943-1988*, Tamayo rindió tributo a su autor, Enrique Carreras, considerado el padre de la Fuerza Aérea Revolucionaria de Cuba.

ecuanimidad es también una virtud de él. Es muy ecuánime ante los problemas peligrosos. Eso lo narra él aquí; ustedes lo van a poder leer aquí en el libro.

En primeras filas en octubre 1962

Todas esas características de Carreras las pudimos ver en la Crisis de Octubre. Recuerdo cuando se apareció el comandante en jefe [Fidel] por la madrugada en la base aérea de San Antonio de los Baños, en uno de los momentos más críticos de la Crisis de Octubre. Nos reunió a todos los pilotos. Dio la orden de abrir fuego al otro día contra los aviones que estaban volando por todos lugares de Cuba, explorando dónde estaban los cohetes estratégicos, qué aviones teníamos en la brigada aérea. Ya teníamos los MIG. Había un regimiento de MIG-21 que tenían los soviéticos. Y había cohetes antiaéreos.

Esa madrugada que llegó el comandante en jefe, nosotros estábamos durmiendo; estábamos acuartelados, por supuesto. El comandante nos dijo que había que amanecer montados en los aviones, con los aviones artillados, en la cabeza de la pista y listos para entrar en combate.

Por supuesto, el peligro que se corría era muy grande. [Raúl] Curbelo, el jefe de la fuerza aérea en aquel momento, decidió que los pilotos más experimentados, con un aval ya de Playa Girón, fueran los primeros en despegar, y después los bisoños que éramos nosotros. Por su experiencia, Carreras tuvo la suerte de estar en la primera fila de los aviones que debían despegar para enfrentar a aquella poderosa

4. Ante la escalada de preparativos de Washington para invadir Cuba en la primavera y el verano de 1962, el gobierno cubano firmó un acuerdo de defensa mutua con la Unión Soviética. En octubre de 1962 el presidente estadounidense John F. Kennedy exigió el retiro de los misiles nucleares soviéticos instalados en Cuba tras la firma del pacto. Washington ordenó un bloqueo naval contra Cuba, aceleró sus preparativos de invasión y puso las fuerzas armadas norteamericanas en alerta nuclear. Millones de trabajadores y campesinos cubanos se movilizaron para defender la revolución. Tras un intercambio de comunicaciones entre Washington y Moscú, el 28 de octubre el premier soviético Nikita Jruschov, sin consultar al gobierno cubano, anunció su decisión de retirar los misiles.

fuerza aérea. En la Crisis de Octubre, se pudo ver la cantidad de vuelos de exploración que realizó el gobierno norteamericano, y además la retaguardia que tenían reservada para el caso de una guerra total.

Nuestra aviación iba a enfrentarse en una situación de desventaja en cuanto a superioridad numérica del enemigo. Y la actitud de Carreras fue valiente, de ser de los primeros que estuvieron en posición uno.

Ese día por suerte no volaron sobre Cuba los aviones yanquis, porque se iba a formar de verdad el tira-tira. Todos los pilotos teníamos la misma disposición de irnos al aire y darle la merecida pela que se merecían los agresores.

Esa fue la Crisis de Octubre.

En los años siguientes, hubo un incremento de la tecnología en nuestra fuerza aérea; obtuvimos nuevos aviones. Recibimos los aviones caza MIG-15 y MIG-17, después los MIG-21 F-13. Luego los siguientes tipos de aviones: el MIG-19, las otras variantes del MIG-21, el MIG-23 y finalmente el MIG-29. Y también diferentes tipos de helicópteros y de aviación del transporte.

Hay pocos pilotos en la fuerza aérea que pueden dominar y volar todos los tipos de aviones que ha tenido nuestro país. Uno de ellos era Enrique Carreras Rolas. Pocos tenemos ese privilegio. Porque cada avión tiene sus particularidades, su forma de pilotear. El se convirtió en un as de la aviación cubana.

Después, por sus problemas de salud, no pudo seguir volando aviones caza, pero hasta el último momento estuvo volando aviones de transporte de diferentes tipos. El se sentía y se siente un hombre del aire, porque es un profesional de la fuerza aérea. Pienso que todavía hace sus vuelos mentalmente. Es un hombre del aire que nació y fue criado para convertirse en uno de nuestros héroes que siempre nos han defendido, para que nuestro cielo se mantenga azul y limpio de cualquier tipo de nave enemiga.

Por eso tiene un gran valor histórico su participación en la formación de nuestra fuerza aérea, que se convirtió, después de Estados Unidos, en la fuerza aérea más fuerte del continente. Ningún país latinoamericano tiene ni

Sigue en la página 9

Terremoto en China

Viene de la portada
zonas rurales que en las ciudades más grandes.

Residentes de Mianzhu, que estaban buscando a sus familiares en los escombros de un edificio de apartamentos que se había derrumbado, le dijeron al *The Independent* que los edificios fueron construidos de manera tan deficiente porque durante la construcción oficiales corruptos en el gobierno usaron gran parte de los fondos en sobornos. “Muéstrenme el acero de reforzamiento de este edificio”, dijo una mujer cuya madre estaba atrapada entre los escombros. “Todo fue al bolsillo de algún funcionario”. Los edificios que se encontraban alrededor del complejo de la clase trabajadora estaban intactos, informó *The Independent*, “incluyendo uno que aloja a cuadros del Partido Comunista”.

Xinhua, la agencia noticiosa del gobierno chino estima que se derrumbaron 4 millones de edificios, incluyendo 6 900 aulas y dormitorios escolares. El terremoto ocurrió a las 2:30 p.m., cuando se estaban dando clases. En la ciudad de Mianyang, se derrumbaron siete escuelas enterrando a más de 1 700 personas.

“Mi hija no murió en un desastre natural. Ella y los otros fueron matados por un edificio delincuente”, declaró Bi Kaiwei, cuya hija de 13 años de edad quedó enterrada bajo la escuela Wufu. “Los funcionarios sabían que era inestable”.

Bi y la madre de la niña, Lin Xiaoying, trabajan en una fábrica de

productos químicos. Su apartamento frente a la escuela, construido en 1982, es mas viejo que la escuela pero no sufrió daño, al igual que otros edificios del pueblo. La ley reaccionaria china que prohíbe a la mayoría de padres tener más de un hijo, significa que la pareja, como muchos otros padres de víctimas, perdieron a su único hijo.

La pobre calidad de la construcción en China se puede comparar a la actitud del gobierno hacia la seguridad de los obreros en el trabajo. Tanto la salud como la seguridad han sufrido bajo los métodos del mercado capitalista que las capas privilegiadas de la burocracia que gobierna China han venido aplicando en las últimas dos décadas. El año pasado casi 100 mil trabajadores murieron a causa de accidentes de trabajo según la agencia china de seguridad. Solo en desastres mineros murieron más de 3 700 trabajadores.

Rinden tributo a revolucionario cubano

Viene de la página 10
va a tener el poderío de fuego y la lentía que nuestra fuerza aérea demostró en Angola, en Etiopía y en otros países. Nuestros pilotos estuvieron en el Congo, en Yemen, y estoy seguro que todos ellos llevan las enseñanzas de Enrique Carreras Rolas como maestro del aire.⁵ De alguna manera u otra volamos todos con él. El nos controlaba, nos inspeccionaba.

Yo nunca oí de Enrique Carreras Rolas, ni conmigo ni con ningún piloto, una ofensa. Si tenía que decirte los errores del vuelo, te lo decía con una

Socialistas en campaña en Nueva Jersey



Militante/Carole Lesnick

NEWARK, Nueva Jersey, 18 de mayo—En una campaña de 12 días, partidarios del Partido Socialista de los Trabajadores recaudaron más 1 600 firmas para poner en la boleta electoral a Sara Lobman (arriba solicitando firmas), candidata del PST para el Senado, y Róger Calero y Alyson Kennedy, candidatos del PST para presidente y vicepresidente de Estados Unidos.

—AMY HUSK

modestia, con una tranquilidad y con un espíritu revolucionario tremendo.

Esa es la característica del gran hombre que ha escrito este libro. Es el hombre más honesto que uno puede haber conocido, el más humilde, el más tranquilo, el más decente.

Pero además, es el más combativo que nosotros hemos conocido en la aviación de combate.

5. Entre 1975 y 1989, más de 300 mil combatientes internacionalistas cubanos cumplieron misión en Angola, donde ayudaron a defender ese país

contra una invasión sudafricana y una insurgencia apoyada por el imperialismo norteamericano, entre otros. En 1977 Cuba respondió a la solicitud del gobierno etíope para ayudar a derrotar una invasión, apoyada por Washington, del régimen en el país vecino de Somalia, encaminado a capturar la región del Ogaden. En 1965 Che Guevara encabezó una columna de más de 100 combatientes en el Congo para ayudar a entrenar fuerzas de liberación que combatían un régimen proimperialista instalado con apoyo de Washington. En los años 70, varios cientos de instructores militares cubanos entrenaron fuerzas en Yemen del Sur.

Campaña de suscripciones			
Primavera 2008 ♦ marzo 22 – mayo 18			
Semana 8 de 8			
País	Cuota	Vendido	%
ESTADOS UNIDOS			
Boston	60	64	107%
Miami	130	136	105%
San Francisco*	135	141	104%
Des Moines, IA	140	146	104%
Filadelfia	85	88	104%
Newark, NJ*	175	181	103%
Houston	90	93	103%
Minneapolis	150	154	103%
Nueva York	315	322	102%
Chicago	120	122	102%
Atlanta	130	132	102%
Carrollton, GA	145	147	101%
Seattle	115	116	101%
Washington, D.C.	140	141	101%
Los Angeles*	145	146	101%
Albuquerque, NM	10	10	100%
Otras		16	
Total EE.UU.	2,085	2155	103%
REINO UNIDO			
Edinburgo	45	50	111%
Londres*	80	89	111%
Total Reino Unido	125	139	111%
CANADA	105	109	104%
NUEVA ZELANDA	65	70	108%
AUSTRALIA	55	57	104%
SUECIA	25	27	108%
Total Mundial	2,460	2,557	104%
Meta/Debe ser	2,400	2,400	100%
* aumentó su cuota			

Campaña de suscripciones

Viene de la portada
Iowa tras la redada del ICE del 12 de mayo en la ciudad de Postville. Casi 400 trabajadores fueron arrestados y muchos de ellos detenidos en un gran recinto de establos de ganado en la ciudad de Waterloo. “Lo más interesante fue que, aunque no todos, muchos más de lo que esperábamos se oponían a que el ICE estableciera este centro de detención en la ciudad”, dijo Frank Forrestal, un partidario del *Militante* en Des Moines, en una entrevista telefónica a su regreso de Waterloo. “Cuando fuimos a enseñar el periódico de casa en casa y en las protestas, unos cuantos trabajadores nacidos en Iowa —tanto blancos como negros— frecuentemente ex-

presaban su desacuerdo con la redada. Muchos participaron en las protestas”, dijo Forrestal. Unas 25 personas en ese pueblo se suscribieron la semana después de la redada.

La participación en luchas como estas ayudó a lograr el éxito de la campaña de suscripciones. Los partidarios del *Militante* promovieron las actividades del Primero de Mayo por la legalización en las zonas donde viven. Escribieron reportajes sobre las actividades en las que participaban y obtuvieron casi 700 nuevos suscriptores la semana del Primero de Mayo.

La próxima semana informaremos sobre el éxito del Fondo del *Militante*, una campaña para recolectar 100 mil dólares para mantener el semanario socialista.



Militante/Stu Singer

Vendiendo publicaciones socialistas el 1º de Mayo en Long Island

Fondo de \$100,000 del Militante			
Primavera 2008 ♦ marzo 22 – mayo 18			
Resultados finales la semana próxima			
País	Cuota	Pagado	%
ESTADOS UNIDOS			
Minneapolis*	5,500	5,820	106%
Los Angeles*	9,500	9,984	105%
Houston	2,500	2,538	102%
Nueva York	15,000	15,187	101%
Washington, D.C.*	4,300	4,345	101%
Des Moines, IA	2,000	1,952	98%
Miami	3,000	2,886	96%
Filadelfia*	3,300	3,170	96%
Newark, NJ	3,700	3,508	95%
Seattle	7,000	6,425	92%
San Francisco*	13,000	11,470	88%
Atlanta	4,000	3,403	85%
Chicago*	8,125	6,910	85%
Carrollton, GA	4,700	3,877	82%
Boston	2,800	2,088	75%
Otras		1,500	
Total EE.UU.	88,425	85,063	96%
CANADA*	5,500	6,050	110%
NUEVA ZELANDA	3,200	3,390	106%
AUSTRALIA*	2,200	2,205	100%
REINO UNIDO			
Londres	1,000	1,038	104%
Edinburgo	600	600	100%
Total Reino Unido	1,600	1,638	102%
SUECIA	1,000	1,069	107%
FRANCIA	260	232	89%
Total Mundial	100,000	100,000	100%
Meta/Debe ser	102,185	99,647	99%
* aumentó su cuota			

Lucha sindical en Dakota

Viene de la portada

por los obreros— no tuvo respuesta en el nuevo contrato. Esto continuará siendo un punto focal de lucha, según dijeron activistas sindicales entrevistados por el *Militante*.

Un 35 por ciento de los miembros del sindicato que votaron se opusieron al convenio. Esto expresó el criterio entre muchos de que la lucha por el contrato había puesto a los obreros en buenas condiciones para arrancarle más logros a la compañía, inclusive mejores condiciones de seguridad en el trabajo. La mayoría de los obreros —tanto los que votaron en contra como los que votaron a favor— reconocieron sus logros y se consideran más sólidos hoy por haber usado su fuerza sindical para arrebatarle algunas concesiones salariales a la compañía.

Rebecca Williamson, una de los obreros que sirvieron de delegados sindicales durante la lucha por el contrato, dijo al *Militante*, “El volante que la compañía repartió el día de la votación, instando a que los obreros ratificaran el contrato, dice que el empleador trabajó muy duro por 11 meses para conseguirnós este contrato.

“Sí trabajaron muy duro, pero no para darnos algo. Los primeros seis meses, la Dakota se empeñó mucho en quitarle la certificación al sindicato. Después insistieron en que los salarios no podían ser aumentados mucho. Siempre rehusaron hablar de la velocidad de la línea y otros problemas de seguridad. Es la lucha de los obreros la que nos ha llevado adonde estamos y esta lucha continúa”.

Historia de lucha en la Dakota

La reciente lucha por organizar un sindicato y ganar un contrato en la Dakota Premium se remonta a junio de 2000, cuando los obreros realizaron un plantón en el comedor y rehusaron trabajar hasta que la compañía bajara la velocidad de la línea. Hoy día los obreros a menudo hacen referencias al plantón. Durante siete horas los obreros se mantuvieron firmes ante las amenazas y presiones de la compañía, y ganaron. Unas semanas después, votaron a favor de ser representados por UFCW.

Tras esa victoria sindical se dio una lucha de casi dos años por un contrato, que se logró en 2002. Durante los cinco años que estuvo vigente ese contrato, hubo constantes escaramuzas con la compañía en torno a las condiciones de seguridad, acceso a representantes sindicales, despedidos y otras formas de acoso a los obreros.

Gracias al plantón de 2000, los obreros lograron un acuerdo según el cual la planta no procesaría más de 94 vacas por hora, y que un obrero verificaría la velocidad de la línea. Los obreros no tuvieron suficiente fuerza como para mantener esta victoria ante las presiones incesantes de la compañía para producir más. Desde 2000 la velocidad ha aumentado bastante, dicen los obreros: ahora procesan cientos de vacas más en el mismo número de horas.

La demanda de restablecer un límite a la velocidad de la línea fue muy popular en tanto los obreros intentaron encontrar maneras de bregar con las constantes lesiones y abusos.

El otro asunto primordial era el de lograr un aumento salarial digno. Los obreros estaban empeñados en obtener algo mejor que el último contrato, que incluía aumentos anuales que variaban entre 20 y 35 centavos la hora para la mayoría de los miembros del sindicato.

A lo largo de la batalla de 11 meses por un contrato en 2007 y 2008, los obreros de la Dakota han redactado y distribuido un boletín en la planta llamado la *Voz del trabajador*. El boletín es popular entre los obreros, muchos de los cuales ofrecen sugerencias sobre su contenido. Entre otras cosas, aborda los despidos injustos, los brutales efectos del ritmo de trabajo, y pone en ridículo a las declaraciones de la compañía de que los obreros pueden subsistir con miserables aumentos salariales. Como muestra de la necesidad de un buen aumento salarial, la *Voz del trabajador* señaló que al principio del último contrato, en 2002, un galón de gasolina costaba 1.30 dólar y que ahora los obreros pagan 3.65 por galón.

Intento de descertificar el sindicato

En julio de 2007, antes de que empezaran a luchar por un nuevo convenio, primero tuvieron que echar atrás una campaña para quitarle la certificación a su sindicato. Se había difundido una petición antisindical en la planta en las semanas antes del 20 de junio —fecha de vencimiento del contrato— y partidarios de la compañía lograron imponer una votación para optar por la descertificación. La compañía estaba segura que el sindicato iba a ser derrotado. Su estrategia incluyó la contratación de muchos obreros que son negros, indígenas o blancos para tratar de crear divisiones entre ellos y la mayoría latina en la planta.

Esta campaña patronal para descertificar el sindicato fue rotundamente derrotada el 25 de enero por un voto de 152 a 82. Los obreros cerraron filas contra la compañía en defensa de su sindicato. Ellos y los representantes sindicales del Local 789 del UFCW colaboraron para defender a unos cuantos obreros afroamericanos que habían sido discriminados y despedidos injustamente.

Fue solo después del fracaso de la



Mike Dreyer

Celebración de victoria el 25 de enero en sede del Local 789 del UFCW cuando los trabajadores votaron a favor de mantener el sindicato en la Dakota Premium Foods.

campaña antisindical que la Dakota empezó a negociar a regañadientes. Una docena de obreros de diferentes departamentos participaron en las negociaciones semanales, junto con funcionarios sindicales y miembros del plantel sindical. Esto continuó durante unos meses hasta que los funcionarios sindicales organizaron una votación sobre la oferta patronal del 7 de mayo. La votación —116 contra 5—le mandó un mensaje claro a la compañía.

Unos días más tarde la compañía aumentó su oferta. Se dio una segunda votación. Esta se organizó de tal modo de que el “sí” era a favor del contrato y el “no” lo rechazaba y autorizaba una huelga. Con un voto de 94 a 51 se aceptó el convenio.

Obreros saben que la lucha continúa

La *Voz del trabajador* que se distribuyó en la planta tras la votación explicó que los obreros estaban celebrando su lucha y sus logros. A la vez señaló que docenas de obreros han enfrentado más acoso en las últimas semanas. Además afirmó:

“Uno de los asuntos más importantes

Conferencia por libertad de Cinco Cubanos

Viene de la portada

cumentales en video sobre el caso para buscar nuevos partidarios de manera amplia.

Antes de ser arrestados, los cinco —dos ciudadanos norteamericanos y tres inmigrantes cubanos— habían estado juntando información sobre grupos derechistas cubano-americanos que han organizado ataques violentos contra Cuba con la complicidad de Washington. Detenidos por policías del FBI el 12 de septiembre de 1998, las autoridades federales les negaron la fianza y los mantuvieron bajo confinamiento solitarios por 17 meses. El gobierno norteamericano los acusó falsamente de “conspiración para cometer espionaje”, “conspiración para actuar como un agente extranjero no inscrito” y, en el caso de Hernández, “conspiración para cometer asesinato”. Aunque no fue comprobado ninguno de los cargos, todos fueron declarados culpables y recibieron sentencias que variaban entre 15 años de prisión y doble cadena perpetua.

Para muchas personas que se enteran del caso, la injusticia contra los cinco se enmarca claramente en la tendencia más amplia de ataques del gobierno norteamericano contra derechos fundamentales. Durante los últimos 15 años Washington ha promulgado leyes que expanden las sentencias obligatorias en prisiones federales, reducen las protec-

ciones contra incautaciones y registros arbitrarios, autorizan la “detención preventiva” sin fianza basada en “pruebas secretas”, limitan el derecho de apelación y aumentan el uso de la pena de muerte.

Gracias a su resistencia frente a severas condiciones carcelarias, los Cinco Cubanos han estado en las primeras filas de los que combaten estos ataques.

Entre los patrocinadores iniciales de la conferencia del 14 de junio están Casa de las Américas, Cuba Solidarity New York, Popular Education Project to

Free the Cuban 5, el Comité Nacional para la Liberación de los Cinco Cubanos, IFCO/Pastores por la Paz, People’s Organization for Progress, Partido Nacionalista Puertorriqueño, ProLibertad, Partido Socialista de los Trabajadores, ANSWER, Brigada Venceremos, Partido Mundo Obrero, Juventud Socialista y la Iglesia San Romero.

Se puede obtener el volante sobre la conferencia e información sobre cómo inscribirse y patrocinar el evento en www.freethecuban5conference.com.

Denuncian muerte de joven negro a manos de policía en Los Angeles

POR NAOMI CRAINE

INGLEWOOD, California—“Pedimos justicia”, dijo Mildred Daramola en una vigilia de 50 personas realizada el 15 de mayo para protestar contra la muerte aquí de su primo Michael Byoune a manos de la policía.

Byoune, de 19 años, fue muerto el 11 de mayo cuando dos policías dispararon contra el vehículo en que andaba. Al chofer, Larry White, lo hirieron en la pierna. Chris Larkin también fue herido. Los tres son jóvenes negros.

Los policías dijeron que estaban investigando disparos en la vecindad, vieron a Larkin correr hacia un auto y que el auto venía en su dirección. Familiares

de los jóvenes dijeron que estos habían salido a comprar hamburguesas, oyeron disparos e intentaron huir cuando la policía los atacó.

La jefa de policía en Inglewood, Jacqueline Seabrook, calificó los eventos de “trágicos”, pero dijo, “No puedo decir que fue un error”. Pero de acuerdo al Los Angeles Times, Seabrook dijo que no hay indicios de que los policías dieron disparos de advertencia o que vieron algún arma. Los policías están bajo licencia remunerada.

“Lo mataron sin motivo”, dijo Eboni Childs, amiga de Byoune. “Los policías que lo mataron deben ser arrestados como cualquier otro”.